

# TEMPO

SUMMER

1958

## CONTENTS



### NOTES AND NEWS

ARNOLD VAN WYK: RECENTLY PUBLISHED WORKS

Howard Ferguson

BRITTEN'S NEW OPERA FOR CHILDREN: "NOYE'S FLUDDE"

Erwin Stein

THE INTERPRETATION OF PICTURESQUE ELEMENTS IN WOLF'S SONGS

Paul Hamburger

FACTS OR OPINIONS

Henry Raynor

BERLIOZ AND "THE TROJANS"  
I: FORWARD FROM BEETHOVEN

A. E. F. Dickinson

CREATIVE TRENDS IN LATIN AMERICAN MUSIC - I

Gilbert Chase



BOOK GUIDE

RECORD GUIDE

NUMBER

# 48

QUARTERLY

TWO SHILLINGS

# HUGO WOLF ALBUM

*English Versions by*  
DAWSON FREER

A handsomely produced volume containing twenty-one of Wolf's finest songs from the *Italienisches Liederbuch*, the *Spanisches Liederbuch*, and settings of Mörike, Goethe, Eichendorff and Kerner.

“Many of the songs are in the original keys, but others have been transposed, so that all are suitable for medium voice. Original German words are included, together with English versions by Dawson Freer, who has accomplished a difficult task with sympathy and understanding.”—*Musical Opinion*.

“... clearly and elegantly printed, with reasonable and eminently singable translations by Dawson Freer. Few practical musicians would disagree with the tenets of Freer's explicit foreword.”

—*Making Music*.

*Price 12/6 net*

**BOOSEY & HAWKES**